

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

23 AVRIL 1970.

Projet de loi améliorant le statut social des travailleurs indépendants.

AMENDEMENTS PRESENTES
PAR LE GOUVERNEMENT.

I. LE TITRE DU PROJET.

Remplacer le titre du projet 122 : « Projet de loi améliorant le statut social des travailleurs indépendants » par le titre suivant : « Projet de loi portant programmation sociale en faveur des indépendants. »

Justification.

Si le projet amendé reste évidemment un projet améliorant le statut social des travailleurs indépendants, l'insertion dans le texte même du projet d'une programmation étalée notamment en ce qui concerne le régime des pensions de retraite et de survie et le régime des prestations familiales, justifie de faire apparaître dans le titre même l'extension de la portée du projet.

II. ART. 4.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

Les sous-titres qui précèdent immédiatement l'article 12 ainsi que les articles 12, 13 et 14 du même arrêté sont remplacés par les dispositions suivantes :

Montant des cotisations.

A. Avant l'âge de la pension :

Article 12. — § 1^{er}. Sans préjudice des exceptions déterminées par les §§ 2 et 3, les assujettis sont redevables jusques

R. A 8171

Voir :

Document du Sénat :

122 (Session de 1969-1970) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1969-1970.

23 APRIL 1970.

Ontwerp van wet houdende verbetering van het sociaal statuut der zelfstandigen.

AMENDEMENTEN VAN
DE REGERING.

I. DE TITEL VAN HET ONTWERP.

De titel van het ontwerp 122 : « Ontwerp van Wet houdende verbetering van het sociaal statuut der zelfstandigen » vervangen door de volgende titel : « Ontwerp van wet houdende sociale programmering ten voordeel van de zelfstandigen. »

Verantwoording.

Zo het geamendeerd ontwerp natuurlijk een ontwerp blijft dat het sociaal statuut der zelfstandigen verbetert, verantwoordt het inlassen in de tekst zelf van het ontwerp van een gespreide programmering, inzonderheid wat het stelsel der uitkeringen inzake rust- en overlevingspensioen en dit der familiale uitkeringen aangaat, dat in de titel zelf van het ontwerp de uitbreiding van de draagwijdte van het ontwerp tot uiting komt.

II. ART. 4.

De tekst van dit artikel vervangen door hetgeen volgt :

De ondertitels die artikel 12 onmiddellijk voorafgaan alsmede de artikelen 12, 13 en 14 van hetzelfde besluit, worden vervangen door de volgende bepalingen :

Bedrag der bijdragen.

A. Vóór de pensioenleeftijd :

Artikel 12. — § 1. Onverminderd de uitzonderingen bepaald door de §§ 2 en 3, zijn de onderworpenen tot en

R. A 8171

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

122 (Zitting 1969-1970) : Ontwerp van wet.

et y compris le trimestre civil qui précède celui au cours duquel ils atteignent l'âge de 65 ou de 60 ans, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, ou ont obtenu en qualité d'indépendant une pension de retraite anticipée, des cotisations annuelles suivantes :

1. au 1^{er} juillet 1970 :

a) sur la partie des revenus professionnels qui n'excède pas 170.000 francs :

— 5,60 p.c. destinés au régime des prestations de retraite et de survie;

— 4 p.c. destinés au régime des prestations familiales;

— 1,5 p.c. destiné au régime de l'assurance contre la maladie et l'invalidité, secteur des soins de santé;

b) sur la partie des revenus professionnels qui dépasse 170.000 francs n'excède pas 305.000 francs : 2 p.c.

Pour l'application des cotisations visées au a), les revenus professionnels de l'assujetti sont présumés atteindre 57.333 francs si le revenu de référence, après application de l'article 11, § 3 n'atteint pas ce montant. Les cotisations établies sur ce revenu sont dues même s'il n'a pas été réalisé de bénéfices pour l'année de référence visée à l'article 11, § 2.

2. au 1^{er} juillet 1971 :

a) sur la partie des revenus professionnels qui n'excède pas 182.500 francs :

— 5,75 p.c. destinés au régime des prestations de retraite et de survie;

— 4 p.c. destinés au régime des prestations familiales;

— 1,5 p.c. destiné au régime de l'assurance contre la maladie et l'invalidité, secteur des soins de santé;

— 0,35 p.c. destiné au régime de l'assurance contre la maladie et l'invalidité, secteur des indemnités;

b) sur la partie des revenus professionnels qui dépasse 182.500 francs mais n'excède pas 320.000 francs : 2,10 p.c.

Pour l'application des cotisations visées au a) les revenus professionnels de l'assujetti sont présumés atteindre 64.000 francs si le revenu de référence, après application de l'article 11, § 3, n'atteint pas ce montant. Les cotisations établies sur ce revenu sont dues même s'il n'a pas été réalisé de bénéfices pour l'année de référence visée à l'article 11, § 2.

A partir du 1^{er} juillet 1972, les dispositions visées au 2° restent applicables moyennant les modifications suivantes :

a) le p.c. de 5,75 visé au 2°, a) est porté successivement à 6, 6,50 et 6,65 au 1^{er} juillet des années 1972, 1973 et 1974;

b) le p.c. de 2,10 visé au 2°, b) est porté successivement à 2,15, 2,20 et 2,25 au 1^{er} juillet des années 1972, 1973 et 1974;

met het kalenderkwartaal, dat datgene voorafgaat waarin ze de leeftijd van 65 of 60 jaar bereiken, naargelang het een man of een vrouw betreft, of een vervroegd rustpensioen als zelfstandige bekwamen, volgende jaarlijkse bijdragen verschuldigd :

1. op 1 juli 1970 :

a) op het gedeelte der bedrijfsinkomsten dat 170.000 frank niet te boven gaat :

— 5,60 pct. bestemd voor het stelsel der uitkeringen inzake rust- en overlevingspensioen;

— 4 pct. bestemd voor het stelsel der familiale uitkeringen;

— 1,5 pct. bestemd voor het stelsel der ziekte en invaliditeitsverzekering, sector der gezondheidszorgen;

b) op het gedeelte van de bedrijfsinkomsten dat hoger ligt dan 170.000 frank, maar 305.000 frank niet te boven gaat : 2 pct.

Voor de toepassing van de onder a) bedoelde bijdragen worden de bedrijfsinkomsten van de onderworpenen geacht 57.333 frank te belopen indien het referte-inkomen, na toepassing van artikel 11, § 3, dit bedrag niet bereikt. De op dit inkomen vastgestelde bijdragen zijn verschuldigd zelfs zo geen winsten werden verwezenlijkt voor het in artikel 11, § 2 bedoelde refertejaar.

2. op 1 juli 1971 :

a) op het gedeelte der bedrijfsinkomsten dat 182.500 frank niet te boven gaat :

— 5,75 pct. bestemd voor het stelsel der uitkeringen inzake rust- en overlevingspensioen;

— 4 pct. bestemd voor het stelsel der familiale uitkeringen;

— 1,5 pct. bestemd voor het stelsel der ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector der gezondheidszorgen;

— 0,35 pct. bestemd voor het stelsel der ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector der uitkeringen;

b) op het gedeelte van de bedrijfsinkomsten dat hoger ligt dan 182.500 frank, maar 320.000 frank niet te boven gaat : 2,10 pct.

Voor de toepassing van de onder a) bedoelde bijdragen worden de bedrijfsinkomsten van de onderworpenen geacht 64.000 frank te belopen indien het referte-inkomen, na toepassing van artikel 11, § 3, dit bedrag niet bereikt. De op dit inkomen vastgestelde bijdragen zijn verschuldigd zelfs zo geen winsten werden verwezenlijkt voor het in artikel 11, § 2 bedoelde refertejaar.

Vanaf 1 juli 1972 blijven de onder 2° bedoelde bepalingen van toepassing mits de volgende wijzigingen :

a) het pct. van 5,75 bedoeld in 2° a) wordt achtereenvolgens gebracht op 6, 6,50 en 6,65 op 1 juli van elk van de jaren 1972, 1973 en 1974;

b) het pct. van 2,10 bedoeld in 2° b) wordt achtereenvolgens gebracht op 2,15, 2,20 en 2,25 op 1 juli van elk van de jaren 1972, 1973 en 1974;

c) les montants de 64.000 francs, 182.500 francs et 320.000 francs sont augmentés chaque fois respectivement de 4.000 francs, de 12.500 francs et de 15.000 francs au 1^{er} juillet de chacune des années 1972, 1973 et 1974 et au 1^{er} janvier 1975.

§ 2. Les dispositions du § 1^{er} sont également applicables aux personnes qui ont affecté, en vue de la constitution de leur fonds de pension, un immeuble ou un contrat d'assurance sur la vie dans le cadre de la législation relative à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, étant entendu que les cotisations de 5,60 p.c., 5,75 p.c., 6 p.c., 6,50 p.c. et 6,65 p.c. destinées au régime des prestations de retraite et de survie sont ramenées respectivement à 1,90 p.c., 1,95 p.c., 2 p.c., 2,20 p.c. et 2,25 p.c.

Le Roi détermine :

1. les avantages que les contrats d'assurance sur la vie doivent garantir pour que l'affectation puisse être maintenue;

2. l'importance de l'inscription hypothécaire requise pour que l'affectation d'un immeuble puisse être maintenue;

3. comment il peut être mis fin, volontairement ou d'office, aux affectations d'un immeuble ou d'un contrat d'assurance sur la vie et quelles sont les obligations qui en découlent pour le travailleur indépendant.

§ 3. L'assujetti qui, en dehors de l'activité donnant lieu à l'assujettissement au présent arrêté, exerce habituellement et en ordre principal une autre activité professionnelle, n'est redevable des cotisations visées au § 1^{er} que si ses revenus professionnels en qualité de travailleur indépendant, pour l'année de référence visée à l'article 11, § 2 atteignent au moins 57.333 francs.

Si ces revenus sont inférieurs à 57.333 francs, l'assujetti n'est redevable de cotisations que si les revenus atteignent au moins 20.800 francs. Dans ce cas, l'intéressé est tenu au paiement d'une cotisation dont le montant est égal à 6,90 p.c. de ces revenus professionnels réévalués conformément à l'article 11, § 3.

Les dispositions du présent paragraphe restent d'application à partir du 1^{er} juillet 1971 étant entendu :

a) que le montant de 57.333 francs est porté à 64.000 francs à partir de cette date et est, par la suite, chaque fois majoré de 4.000 francs au 1^{er} juillet de chacune des années 1972, 1973 et 1974 et au 1^{er} janvier 1975;

b) que la cotisation de 6,90 p.c. est portée successivement à 7,15 p.c., 7,30 p.c., 7,60 p.c. et 7,70 p.c. respectivement au 1^{er} juillet de chacune des années 1971, 1972, 1973 et 1974.

Le Roi détermine ce qu'il y a lieu d'entendre, pour l'application du présent paragraphe, par une occupation habituelle et en ordre principal et ce qui peut y être assimilé.

c) de bedragen 64.000 frank, 182.500 frank en 320.000 frank worden telkens met respectievelijk 4.000 frank, 12.500 frank en 15.000 frank verhoogd op 1 juli van elk van de jaren 1972, 1973 en 1974 en op 1 januari 1975.

§ 2. De bepalingen van § 1 zijn eveneens van toepassing op de personen die, met het oog op de vestiging van hun pensioenfondsen, een onroerend goed of een levensverzekeringscontract hebben aangewend binnen het raam van de wetgeving betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, met dien verstande dat de bijdragen van 5,60 pct., 5,75 pct., 6 pct., 6,50 pct. en 6,65 pct. bestemd voor het stelsel der uitkeringen inzake rust- en overlevingspensioen respectievelijk teruggebracht worden op 1,90 pct., 1,95 pct., 2 pct., 2,20 pct. en 2,25 pct.

De Koning bepaalt :

1. de voordelen die de levensverzekeringscontracten moeten waarborgen opdat de aanwending zou kunnen behouden blijven;

2. het beloop van de vereiste hypothecaire inschrijving opdat de aanwending van een onroerend goed zou kunnen behouden blijven;

3. hoe er vrijwillig of ambtshalve een einde kan gesteld worden aan de aanwending van een onroerend goed of van een levensverzekeringscontract en welke verplichtingen hieruit voor de zelfstandige voortvloeien.

§ 3. De onderworpenen die, naast de bezigheid die aanleiding geeft tot onderwerping aan dit besluit, gewoonlijk en hoofdzakelijk een andere beroepsbezigheid uitoefent, is de in § 1 bedoelde bijdragen slechts verschuldigd indien zijn bedrijfsinkomsten als zelfstandige, voor het in artikel 11, § 2 bedoeld referentiejaar, minstens 57.333 frank belopen.

Zijn die inkomsten lager dan 57.333 frank, dan is de onderworpenen slechts bijdragen verschuldigd indien de inkomsten minstens 20.800 frank belopen. In dat geval is de betrokkene gehouden tot de betaling van een bijdrage waarvan het bedrag gelijk is aan 6,90 pct. van de bedrijfsinkomsten, gherwaardeerd overeenkomstig artikel 11, § 3.

De bepalingen van deze paragraaf blijven van toepassing vanaf 1 juli 1971 met dien verstande :

a) dat het bedrag van 57.333 frank vanaf die datum op 64.000 frank gebracht wordt en vervolgens telkens met 4.000 frank verhoogd wordt op 1 juli van elk van de jaren 1972, 1973 en 1974 en op 1 januari 1975;

b) dat de bijdrage van 6,90 pct. achtereenvolgens gebracht wordt op 7,15 pct., 7,30 pct., 7,60 pct. en 7,70 pct. respectievelijk op 1 juli van elk van de jaren 1971, 1972, 1973 en 1974.

De Koning bepaalt wat, voor de toepassing van deze paragraaf, dient verstaan onder gewone en hoofdzakelijke beroepsbezigheid en wat hiermee kan gelijkgesteld worden.

Le Roi peut, dans les conditions et limites qu'il fixe, étendre l'application des dispositions du présent paragraphe aux femmes mariées et aux veuves qui ne réunissent pas la condition relative à l'exercice d'une autre activité professionnelle.

B. Après l'âge de la pension :

Article 13. — § 1^{er}. A partir du trimestre au cours duquel ils atteignent l'âge de 65 ou de 60 ans, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, ou obtiennent une pension de retraite anticipée en qualité de travailleur indépendant, les assujettis ne sont redevables d'aucune cotisation si les revenus professionnels visés à l'article 11, § 2 n'atteignent pas 20.800 francs.

Si les revenus en question atteignent au moins 20.800 francs, l'assujetti est redevable d'une cotisation dont le montant annuel est fixé à :

a) 4,55 p.c. de la partie des revenus professionnels visés à l'article 11, §§ 2 et 3 qui ne dépassent pas 170.000 francs;

b) 1,35 p.c. de la partie de ces revenus qui est supérieure à 170.000 francs et ne dépasse pas 305.000 francs.

§ 2. Les dispositions du § 1^{er} restent applicables à partir du 1^{er} juillet 1971 étant entendu :

a) que les montants de 170.000 francs et de 305.000 francs sont chaque fois augmentés respectivement de 12.500 francs et de 15.000 francs au 1^{er} juillet de chacune des années 1971, 1972, 1973 et 1974 et au 1^{er} janvier 1975;

b) que les cotisations de 4,55 p.c. et de 1,35 p.c. sont portées respectivement à 4,70 p.c. 4,80 p.c. 5 p.c. et 5,10 p.c. et à 1,40 p.c., 1,45 p.c., 1,50 p.c. et 1,55 p.c. successivement au 1^{er} juillet de chacune des années 1971, 1972, 1973 et 1974.

§ 3. Par dérogation aux dispositions des §§ 1^{er} et 2, les assujettis qui ont atteint l'âge de 65 ou de 60 ans, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, avant le 4 janvier 1957 et dont les revenus professionnels visés à l'article 11, § 2 atteignent au moins 20.800 francs, ne sont redevables que de la part des cotisations visées aux §§ 1^{er} et 2 destinée au régime des prestations familiales.

§ 4. Le Roi détermine les modalités suivant lesquelles les personnes visées par le présent article sont dispensées de cotiser, lorsque en matière de pension de retraite ou de survie elles sont censées avoir cessé toute activité professionnelle.

C. Dispositions communes.

Article 14. — § 1^{er}. Les montants de 20.800 francs, de 57.333 francs, de 64.000 francs, de 170.000 francs, de 182.500 francs, de 305.000 francs et de 320.000 francs visés aux articles 12 et 13 et les majorations qui y sont appli-

De Koning kan, onder de voorwaarden en binnen de grenzen die Hij vaststelt, de toepassing van de bepalingen van deze paragraaf uitbreiden tot de gehuwde vrouwen en de weduwen die niet voldoen aan de voorwaarde in verband met de uitoefening van een andere beroepsactiviteit.

B. Na de pensioenleeftijd :

Artikel 13. — § 1. Vanaf het kwartaal tijdens hetwelk ze de leeftijd bereiken van 65 of 60 jaar, naargelang het een man of een vrouw betreft, of als zelfstandige een vervroegd rustpensioen bekomen, zijn de onderworpenen geen enkele bijdrage verschuldigd indien de in artikel 11, § 2 bedoelde bedrijfsinkomsten 20.800 frank niet bereiken.

Zo bedoelde inkomsten minstens 20.800 frank belopen is de onderworpenene een bijdrage verschuldigd waarvan het jaarlijks bedrag vastgesteld is op :

a) 4,55 pct. op het gedeelte der in artikel 11, §§ 2 en 3 bedoelde bedrijfsinkomsten dat 170.000 frank niet te boven gaat;

b) 1,35 pct. op het gedeelte van die inkomsten dat hoger ligt dan 170.000 frank maar 305.000 frank niet te boven gaat.

§ 2. De bepalingen van § 1 blijven van toepassing vanaf 1 juli 1971 met dien verstande :

a) dat de bedragen 170.000 frank en 305.000 frank telkens met respectievelijk 12.500 frank en 15.000 frank verhoogd worden op 1 juli van elk van de jaren 1971, 1972, 1973 en 1974 en op 1 januari 1975;

b) dat de bijdragen van 4,55 pct. en 1,35 pct. respectievelijk gebracht worden op 4,70 pct., 4,80 pct., 5 pct. en 5,10 pct. en op 1,40 pct., 1,45 pct., 1,50 pct. en 1,55 pct. achtereenvolgens op 1 juli van elk van de jaren 1971, 1972, 1973 en 1974.

§ 3. Bij afwijking op de bepalingen van de §§ 1 en 2, zijn de onderworpenen die de leeftijd van 65 of 60 jaar bereikt hebben, naargelang het een man of een vrouw betreft, vóór 4 januari 1957 en wier inkomsten bedoeld in artikel 11, § 2 ten minste 20.800 frank belopen slechts dat deel van de bijdragen verschuldigd, bedoeld in de §§ 1 en 2, bestemd voor het stelsel der familiale uitkeringen.

§ 4. De Koning bepaalt de modaliteiten volgens welke de in dit artikel bedoelde personen van bijdrageplicht ontslagen zijn, wanneer ze inzake rust- of overlevingspensioen geacht worden elke beroepsbezigheid te hebben stopgezet.

C. Gemeenschappelijke bepalingen.

Artikel 14. — § 1. De bedragen van 20.800 frank, 57.333 frank, 64.000 frank, 170.000 frank, 182.500 frank, 305.000 frank en 320.000 frank bedoeld in de artikelen 12 en 13 en de verhogingen die hierop worden toegepast

quées en vertu de ces mêmes articles correspondent au niveau 140,25 de l'indice des prix de détail.

Ils peuvent chaque année civile être adaptés par le Roi aux fluctuations de cet indice.

Toutefois, cette adaptation ne peut comporter au maximum autant de fois 2,5 p.c. des montants susvisés, ramenés à l'indice 110 qu'il y a d'adaptations au-delà ou en dessous du palier de l'indice 140,25 du montant des prestations sociales au 1^{er} janvier de l'année pour laquelle les cotisations sont dues.

Pour l'application du présent paragraphe, l'indice des prix à la consommation est affecté d'un coefficient de conversion de 100/77. Les millièmes du nombre ainsi obtenu atteignant ou dépassant le chiffre 5 sont pris pour un centième; les millièmes inférieurs au chiffre 5 sont négligés.

« § 2. Le produit des cotisations visées à l'article 12, § 1^{er}, 1^o b) et 2^o b) et § 3, alinéa 2, dûment adaptées le cas échéant conformément aux dispositions de ce même article et des cotisations visées à l'article 13, §§ 1^{er} et 2, est réparti entre le régime des prestations de retraite et de survie, le régime des prestations familiales, le régime de l'assurance contre la maladie et l'invalidité, secteur des soins de santé et, à partir du 1^{er} juillet 1971, le régime de l'assurance contre la maladie et l'invalidité, secteur des indemnités.

» Cette répartition se fait sur la base de la part que représente la cotisation due à chacun de ces régimes dans la cotisation due à chacun de ces régimes dans la cotisation globale visée à l'article 12, § 1^{er}, 1^o a) et 2^o a) et dûment adaptée, le cas échéant, conformément à l'article 12, § 1^{er}, dernier alinéa a). »

Justification.

Il est renvoyé à l'exposé *in fine* et à un amendement antérieur du Gouvernement.

III. ART. 11.

A l'alinéa a), remplacer les mots « de la cotisation de 5,50 p.c. visée à l'article 12, § 1^{er} a) » par les mots « de la cotisation destinée au régime des prestations de retraite et de survie visée à l'article 12, § 1^{er}, 1^o a) et 2^o a). »

Justification.

Modification d'un renvoi.

IV. ART. 12.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

L'article 9 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 9. — § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions de l'article 43, le montant annuel de base de la pension de retraite est de :

krachtens dezelfde artikelen komen overeen met niveau 140,25 van de index der kleinhandelsprijzen.

Zij kunnen ieder jaar door de Koning aangepast worden aan de schommelingen van die index.

Deze aanpassing mag echter maximum zoveel maal 2,5 pct. belopen van bovenbedoelde tot index 110 herleide bedragen als er boven of onder de drempel van index 140,25 aanpassingen geweest zijn van het bedrag van het rustpensioen als zelfstandige op 1 januari van het jaar voor hetwelk de bijdragen verschuldigd zijn.

Voor de toepassing van deze paragraaf wordt op het indexcijfer van de consumptieprijzen een omzettingcoëfficiënt toegepast van 100/77. De duizendsten van het aldus bekomen getal die het cijfer 5 bereiken of overschrijden worden aangehouden als een honderste; de duizendsten die lager liggen dan het cijfer 5 worden verwaarloosd.

« § 2. De opbrengst van de bijdragen bedoeld in artikel 12, § 1, 1^o b) en 2^o b) en § 3, lid 2, in voorkomend geval, naar behoren aangepast overeenkomstig de bepalingen van hetzelfde artikel en van de bijdragen bedoeld in artikel 13, §§ 1 en 2 wordt verdeeld onder het stelsel der uitkeringen inzake rust- en overlevingspensioen, het stelsel der familiale uitkeringen, het stelsel der ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector der gezondheidszorgen en, vanaf 1 juli 1971, het stelsel der ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector der uitkeringen.

» Deze verdeling gebeurt op basis van het gedeelte dat de in ieder van die stelsels verschuldigde bijdrage vertegenwoordigt in de globale bijdrage bedoeld in artikel 12, § 1, 1^o a) en 2^o a) en, in voorkomend geval, naar behoren aangepast overeenkomstig artikel 12, § 1, laatste lid a). »

Verantwoording.

Er wordt verwezen naar de uiteenzetting *in fine* en naar een vorig Regeringsamendement.

III. ART. 11.

In alinea a) de woorden « van de bijdrage van 5,50 pct. bedoeld in artikel 12, § 1, a) » vervangen door de woorden « van de bijdrage bestemd voor het stelsel der uitkeringen inzake rust- en overlevingspensioen, bedoeld in artikel 12, § 1, 1^o a) en 2^o a). »

Verantwoording.

Wijziging van een verwijzing.

IV. ART. 12.

De tekst van dit artikel vervangen door hetgeen volgt :

Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 9. — § 1. Onverminderd de bepalingen van artikel 43 belooft het jaarlijks basisbedrag van het rustpensioen :

« 1. 43.000 francs, si le bénéficiaire est un homme marié dont l'épouse ne jouit pas d'une pension de retraite ou de survie accordée en vertu du présent arrêté ou en vertu d'un autre régime de pension belge ou étranger;

» 2. 29.000 francs pour les autres bénéficiaires.

» Le Roi détermine dans quelles conditions l'épouse peut renoncer au paiement des avantages visés au 1° et l'incidence de cette renonciation sur la pension de retraite du mari.

» Les montants visés au présent paragraphe sont portés aux montants suivants aux dates fixées ci-après :

	Montant visé au 1°	Montant visé au 2°
au 1 ^{er} juillet 1971 . . . F	48.000	32.400
au 1 ^{er} juillet 1972 . . .	51.000	36.300
au 1 ^{er} juillet 1973 . . .	54.000	40.200
au 1 ^{er} juillet 1974 . . .	57.000	44.100
au 1 ^{er} janvier 1975 . . .	60.000	48.000 »

§ 2. Les montants fixés pour les bénéficiaires visés au § 1^{er}, 1° sont majorés de 1.275 francs et ceux qui sont fixés pour les bénéficiaires visés au § 1^{er}, 2° sont majorés de 890 francs :

1. en faveur du travailleur indépendant qui, n'ayant pas atteint au 1^{er} janvier 1960 l'âge de 65 ou de 60 ans, suivant qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, n'a pas joui avant le premier du mois qui suit son 66^e ou son 61^e anniversaire suivant le cas, de la pension de retraite ou de la pension de survie accordée en vertu de la loi du 28 mars 1960, de la loi du 31 août 1963 ou du présent arrêté, ni de la majoration de rente de vieillesse ni d'un revenu garanti aux personnes âgées;

2. en faveur du travailleur indépendant qui, ayant atteint l'âge de 65 ans ou de 60 ans, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, avant le 1^{er} janvier 1960, n'a pas joui entre le 31 décembre 1959 et le 1^{er} janvier 1961, d'avantages gratuits obtenus en vertu de la loi du 30 juin 1956, de la pension de retraite ou de survie en vertu de la loi du 28 mars 1960 ou de la majoration de rente de vieillesse dans le cadre du régime de pension des assurés libres;

3. en faveur des travailleurs indépendants qui ont, pour une période d'un an, renoncé aux prestations qui leur avaient été accordées, par application de l'article 142 de l'arrêté royal du 27 mai 1960 pris en exécution de l'article 21 de la loi du 28 mars 1960.

§ 3. Les montants fixés pour les bénéficiaires visés au § 1^{er}, 1° sont majorés de 2.550 francs et ceux qui sont fixés pour les bénéficiaires visés au § 1^{er}, 2° sont majorés de 1.780 francs;

1. en faveur des travailleurs indépendants visés au § 2, 1° qui n'ont pas joui de l'une des prestations prévues par cette dernière disposition avant le premier du mois qui suit, suivant le cas, leur 67^e ou leur 62^e anniversaire;

« 1. 43.000 frank, indien de gerechtigde een gehuwd man is, wiens echtgenote geen rust- of overlevingspensioen geniet, toegekend krachtens dit besluit of krachtens een ander Belgisch of buitenlands pensioenstelsel;

» 2. 29.000 frank voor de andere gerechtigden.

» De Koning bepaalt onder welke voorwaarden de echtgenote kan verzaken aan de uitbetaling van de onder 1° bedoelde voordelen en de weerslag van deze verzaking op het rustpensioen van de man.

» De in deze paragraaf bedoelde bedragen worden op de hierna vermelde data op de volgende bedragen gebracht :

	Bedrag bedoeld in 1°	Bedrag bedoeld in 2°
op 1 juli 1971 F	48.000	32.400
op 1 juli 1972	51.000	36.300
op 1 juli 1973	54.000	40.200
op 1 juli 1974	57.000	44.100
op 1 januari 1975	60.000	48.000 »

§ 2. De bedragen vastgesteld voor de gerechtigden bedoeld in § 1, 1° worden verhoogd met 1.275 frank en deze vastgesteld voor de gerechtigden bedoeld in § 1, 2° worden verhoogd met 890 frank :

1. ten voordele van de zelfstandige die op 1 januari 1960 de leeftijd van 65 of 60 jaar naargelang het een man of een vrouw betreft, niet bereikt heeft, en vóór de eerste van de maand na zijn 66^e of zijn 61^e verjaardag, naargelang van het geval, niet het rustpensioen of het overlevingspensioen genoten heeft krachtens de wet van 28 maart 1960, de wet van 31 augustus 1963 of dit besluit, noch de ouderdomsrentetoeslag, noch het gewaarborgd inkomen voor bejaarden;

2. ten voordele van de zelfstandige die vóór 1 januari 1960 de leeftijd van 65 jaar of 60 jaar bereikt heeft, naargelang het een man of een vrouw betreft en die tussen 31 december 1959 en 1 januari 1961 geen kosteloze voordelen genoten heeft krachtens de wet van 30 juni 1956, noch het rust- of overlevingspensioen krachtens de wet van 28 maart 1960, noch de ouderdomsrentetoeslag in het raam van het pensioenstelsel der vrij verzekerden;

3. ten voordele van de zelfstandigen die, bij toepassing van artikel 142 van het koninklijk besluit van 27 mei 1960 genomen in uitvoering van artikel 21 van de wet van 28 maart 1960, voor een periode van een jaar, de voordelen verzaakt hebben die hun werden toegekend.

§ 3. De bedragen vastgesteld voor de gerechtigden bedoeld in § 1, 1° worden verhoogd met 2.550 frank en deze vastgesteld voor de gerechtigden bedoeld in § 1, 2° worden verhoogd met 1.780 frank :

1. ten voordele van de zelfstandigen bedoeld in § 2, 1° die niet genoten hebben van een van de uitkeringen voorzien door deze laatste bepaling vóór de eerste van de maand die volgt, naargelang het geval, op hun 67^e of hun 62^e verjaardag;

2. en faveur des travailleurs indépendants visés au § 2, 2° s'ils n'ont pas bénéficié de l'une des prestations prévues par cette dernière disposition entre le 31 décembre 1959 et le 1^{er} janvier 1962;

3. en faveur des travailleurs indépendants visés au § 2, 3° si la renonciation dont question dans cette disposition a porté sur deux ans.

Justification.

Cet article traduit la programmation, en ce qui concerne le montant de la pension, qui aboutit à l'indice 107,99 (140,25) et au 1^{er} janvier 1975 à une pension de 60.000 francs pour le ménage et 48.000 francs — c'est-à-dire 80 p.c. de la pension de ménage — pour les isolés.

V. ART. 13.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

L'article 11 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 11. — Sans préjudice des dispositions de l'article 43, le montant annuel de base de la pension de survie est de 29.000 francs.

Ce montant est porté aux montants suivants aux dates fixées ci-après :

- au 1^{er} juillet 1971 : 32.400 francs
- au 1^{er} juillet 1972 : 36.300 francs
- au 1^{er} juillet 1973 : 40.200 francs
- au 1^{er} juillet 1974 : 44.100 francs
- au 1^{er} janvier 1975 : 48.000 francs ».

Justification.

Cet article traduit la programmation en ce qui concerne le montant de la pension de survie qui, au 1^{er} janvier 1975 et à l'indice 107,99 (140,25) atteindra 48.000 francs, soit 80 p.c. de la pension de ménage.

VI. ART. 14.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 15 du même arrêté;

1. Les §§ 1^{er} et 2 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Article 15. — § 1^{er}. La preuve de l'activité professionnelle comme travailleur indépendant peut être faite :

1. pour les années 1946 à 1956, par des écrits ou documents établis pendant cette période.

La preuve par témoins est toutefois admise :

a) pour compléter les éléments résultant de ces écrits ou documents;

2. ten voordele van de zelfstandigen bedoeld in § 2, 2° indien zij niet genoten hebben van een van de uitkeringen bedoeld door deze laatste bepaling tussen 31 december 1959 en 1 januari 1962;

3. ten voordele van de zelfstandigen bedoeld in § 2, 3° indien de verzaking waarvan daarin sprake op twee jaar sloeg.

Verantwoording.

Dit artikel brengt de programmatie tot uiting, wat het pensioenbedrag aangaat, die aan index 107,99 (140,25) en op 1 januari 1975 komt tot een pensioen van 60.000 frank voor een gezin en van 48.000 frank, dat is 80 pct. van het gezinspensioen, voor de alleenstaande.

V. ART. 13.

De tekst van dit artikel vervangen door hetgeen volgt :

Artikel 11 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 11. — Onverminderd de bepalingen van artikel 43 is het jaarlijks basisbedrag van het overlevingspensioen 29.000 frank.

Dit bedrag wordt op de hierna vermelde data op de volgende bedragen gebracht :

- op 1 juli 1971 : 32.400 frank
- op 1 juli 1972 : 36.300 frank
- op 1 juli 1973 : 40.200 frank
- op 1 juli 1974 : 44.100 frank
- op 1 januari 1975 : 48.000 frank ».

Verantwoording.

Dit artikel brengt de programmatie tot uiting voor wat het bedrag van het overlevingspensioen aangaat, dat op 1 januari 1975 en aan index 107,99 (140,25) 48.000 frank zal bereiken, dat is 80 pct. van het gezinspensioen.

VI. ART. 14.

De tekst van dit artikel vervangen door hetgeen volgt :

Aan artikel 15 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen gebracht :

1. de §§ 1 en 2 worden vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 15. — § 1. Het bewijs van de beroepsbezigheid als zelfstandige kan geleverd worden :

1. voor de jaren 1946 tot 1956 door geschriften of documenten welke tijdens deze periode werden opgemaakt.

Het getuigenbewijs is evenwel toegelaten :

a) om de elementen die uit deze geschriften of documenten blijken, aan te vullen;

b) dans le cas où ces écrits ou documents ont été perdus par suite d'un cas fortuit, imprévu et résultant d'une force majeure.

2. à partir de 1957, par le paiement des cotisations de pension dues en vertu des lois qui ont régi la pension des travailleurs indépendants;

3. à partir de 1968, par le paiement des cotisations dues en vertu de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

Les cotisations visées au 2° ne sont retenues que si elles sont en tout ou en partie constitutives de rente ou si elles couvrent une période d'affectation d'un immeuble ou d'un contrat d'assurance sur la vie. La même condition est requise pour la part des cotisations visées au 3°, destinée au régime des prestations de retraite et de survie.

Sans préjudice des dispositions prises en exécution de l'article 15, § 4, 3° de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967, les cotisations qui étaient normalement destinées à la constitution de rentes mais qui ne produisent pas de rente par application de l'article 2, § 1^{er}, deuxième alinéa, 2° et 3°, sont prises en considération pour l'application du présent article.

Les dispositions du présent paragraphe ne portent pas préjudice aux mesures prises par le Roi en exécution de l'article 14, § 1^{er}.

§ 2. Le Roi détermine les modes de preuve pour la partie de la carrière antérieure à 1946 ou à 1957 suivant que l'activité à prouver a été exercée en qualité de travailleur indépendant ou d'aidant. »

2. L'article est complété par un § 6 libellé comme suit :

« § 6. Le Roi détermine comment sont prouvées les périodes d'occupation comme travailleur indépendant qui tout en se situant après 1956 n'entraînaient pas l'assujettissement au régime de pension obligatoire des travailleurs indépendants. »

Justification.

1. Le nouvel article reprend toutes les modifications prévues dans l'article 14 du projet 122;

2. Dans un amendement déposé par un membre de la Commission des Classes Moyennes, l'attention est attirée sur les difficultés fournir la preuve de leur activité indépendante.

Le Gouvernement fait sienne cette préoccupation en étendant la portée de l'amendement :

a) pour les indépendants à toute la période antérieure à 1946;

b) pour les aidants à toute la période antérieure à 1957.

VII. ARTICLE 17bis (nouveau).

Insérer un article 17bis libellé comme suit :

L'article 29 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

b) in de gevallen waarin deze geschriften of documenten verloren zijn gegaan ten gevolge van een onvoorzien en door overmacht veroorzaakt toeval.

2. van 1957 af, door de betaling der pensioenbijdragen verschuldigd krachtens de wetten die het pensioenstelsel der zelfstandigen regelen;

3. van 1968 af, door de betaling der bijdragen verschuldigd krachtens het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.

De bijdragen bedoeld in 2° worden slechts aangehouden indien zij volledig of gedeeltelijk rentevestigend zijn of indien zij een periode van aanwending van een onroerend goed of van een levensverzekeringscontract dekken. Dezelfde voorwaarde is vereist voor het deel der bijdragen bedoeld in 3° bestemd voor het stelsel der uitkeringen inzake rust- en overlevingspensioen.

Onverminderd de bepalingen getroffen in uitvoering van artikel 15, § 4, 3° van het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967 worden de bijdragen, die normaal tot rentevestiging bestemd waren maar geen rente voortbrengen bij toepassing van artikel 2, § 1, tweede lid, 2° of 3°, in aanmerking genomen voor de toepassing van dit artikel.

De bepalingen van deze paragraaf doen geen afbreuk aan de maatregelen genomen door de Koning in uitvoering van artikel 14, § 1.

§ 2. De Koning bepaalt de bewijsmiddelen voor het gedeelte van de loopbaan dat 1946 of 1957 voorafgaat naargelang de te bewijzen beroepsbezigheid werd uitgeoefend als zelfstandige of als helper. »

2. Het artikel wordt aangevuld met een § 6 die luidt als volgt :

« § 6. De Koning bepaalt hoe de periodes van bezigheid als zelfstandige bewezen worden die, alhoewel gelegen na 1956, geen onderwerping aan het verplicht pensioenstelsel der zelfstandigen tot gevolg hadden. »

Verantwoording.

1. Het nieuw artikel herneemt alle wijzigingen voorzien door artikel 14 van het ontwerp 122.

2. In een amendement neergelegd door een Lid van de Commissie voor de Middenstand wordt de aandacht gevestigd op de moeilijkheden die sommige personen ondervinden als zij het bewijs moeten leveren van hun zelfstandige beroepsbezigheid.

De Regering heeft deze bezorgdheid tot de hare gemaakt door de draagwijdte van het amendement uit te breiden :

a) voor de zelfstandigen tot geheel de periode vóór 1946;

b) voor de helpers tot geheel de periode vóór 1957.

VII. ARTIKEL 17bis (nieuw).

Een artikel 17bis inlassen dat luidt als volgt :

Artike! 29 van hetzelfde besluit wordt vervangen door volgende bepalingen :

§ 1^{er}. En vue d'atténuer progressivement l'incidence de l'enquête sur les ressources, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, modifier les dispositions de la présente section.

§ 2. Le Roi peut étendre l'immunisation visée à l'article 22 aux revenus qu'il détermine et compléter, le cas échéant, en conséquence l'article 9, § 1^{er}, 1^o ou établir les règles qui régissent le cumul de ces revenus avec les prestations visées par le présent chapitre.

§ 3. Chaque année de carrière postérieure à 1956 ouvre, à partir du 1^{er} juillet 1972, le droit à une quotité de la pension sans enquête sur les ressources.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les règles suivant lesquelles cette quotité de pension est accordée.

Justification.

Ce nouvel article :

1. confirme le pouvoir que détient déjà actuellement le Roi en ce qui concerne l'assouplissement de l'enquête sur les ressources (§ 1^{er});

2. permet au Roi d'immuniser certains revenus tout en adaptant d'autres dispositions de la loi (§ 2).

Si par exemple les indemnités de maladie dont l'épouse bénéficie n'entraient plus en ligne de compte, le Roi doit pouvoir disposer que dans ce cas le mari obtiendra le taux d'isolé.

3. institue à partir du 1^{er} juillet 1972 la suppression de l'enquête sur les ressources pour les années de versement (§ 3).

VIII. ART. 18.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« L'article 42, § 1^{er}, 1^o du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« 1. la subvention annuelle que l'Etat verse à l'Office national et qui est fixée à :

2.970 millions de francs pour 1970;
3.342 millions de francs pour 1971;
4.038 millions de francs pour 1972;
4.658 millions de francs pour 1973;
5.184 millions de francs pour 1974;
5.883 millions de francs pour 1975. »

Justification.

Cet article fixe les montants de la nouvelle subvention organique de l'Etat au régime de la pension.

IX. ART. 19.

Ajouter *in fine* un alinéa rédigé comme suit :

« Les droits à la pension de retraite et à la pension de survie sont établis en partant des montants de base visés aux articles 9 et 11, dûment indexés conformément aux dispositions du présent article. »

§ 1. De Koning kan, met het oog op een progressieve versoepeling van de weerslag van het onderzoek naar de bestaansmiddelen, bij in Ministerraad overlegd besluit de bepalingen van deze afdeling wijzigen.

§ 2. De Koning kan de vrijstelling bedoeld in artikel 22 uitbreiden tot de inkomsten die hij vaststelt en desgevallend artikel 9, § 1, 1^o dienovereenkomstig aanpassen of de regelen bepalen betreffende de cumulatie van deze inkomsten met de voordelen bedoeld in dit hoofdstuk.

§ 3. Elk jaar van de loopbaan gelegen na 1956 opent, vanaf 1 juli 1972, het recht op een gedeelte van het pensioen zonder onderzoek naar de bestaansmiddelen.

De Koning bepaalt bij in Ministerraad overlegd besluit volgens welke regelen dit gedeelte van het pensioen wordt toegekend.

Verantwoording.

Dit nieuw artikel :

1. bevestigt de macht welke de Koning thans reeds bezit in verband met de versoepeling van het onderzoek naar de bestaansmiddelen (§ 1);

2. laat aan de Koning toe bepaalde inkomsten vrij te stellen en andere bepalingen van de wet daaraan aan te passen (§ 2);

Wanneer bijvoorbeeld de ziekteuitkeringen welke de echtgenote geniet niet meer in aanmerking zouden komen, moet de Koning kunnen bepalen dat de man in dit geval het pensioen als alleenstaande bekomt.

3. schaft vanaf 1 juli 1972 het onderzoek naar de bestaansmiddelen af voor de stortingsjaren (§ 3).

VIII. ART. 18.

De tekst van dit artikel vervangen door hetgeen volgt :

« Artikel 42, § 1, 1^o van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1. de jaarlijkse tegemoetkoming die het Rijk aan de Rijksdienst afdraagt en die vastgesteld is op :

2.970 miljoen frank voor 1970;
3.342 miljoen frank voor 1971;
4.038 miljoen frank voor 1972;
4.658 miljoen frank voor 1973;
5.184 miljoen frank voor 1974;
5.883 miljoen frank voor 1975. »

Verantwoording.

Dit artikel bepaalt de bedragen van de nieuwe organieke Rijks-tegemoetkoming in het pensioenstelsel.

IX. ART. 19.

In fine een alinea toevoegen als volgt opgesteld :

« Het recht op rustpensioen en op overlevingspensioen wordt vastgesteld vertrekkend van de basisbedragen bedoeld in de artikelen 9 en 11 naar behoren geïndexeerd overeenkomstig de bepalingen van dit artikel. »

Justification.

Cet amendement rencontre :

1. deux propositions de loi déposées par M. Goffart;
 2. un amendement déposé à l'article 19 du projet 122 par un membre de la Commission.
- Il est disposé sans équivoque possible que l'ouverture du droit à la pension se constate sur des montants dûment indexés.

Ceci donnera au demandeur un double avantage :

a) sur le plan matériel :

l'enquête sur les ressources se fera en partant des montants de pension indexés;

b) sur le plan psychologique :

au vu de sa notification, le pensionné saura clairement ce qu'il touchera.

X.

Remplacer l'intitulé du Chapitre III « Dispositions générales » par « Les prestations familiales ».

XI. ART. 20 ET 21.

Supprimer ces articles et les remplacer par le texte suivant :

Article 20 (nouveau). — Le Roi prend les dispositions nécessaires pour réaliser dans le régime des allocations familiales en faveur des travailleurs indépendants l'égalisation avec le régime des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés en ce qui concerne :

au 1^{er} juillet 1970 :

1. l'octroi d'allocations d'orphelin majorées à certains orphelins de mère;
2. l'octroi de suppléments d'âge en faveur des enfants bénéficiaires d'allocations d'orphelin majorées, d'allocations majorées d'enfants d'invalides ou d'allocations supplémentaires d'enfants handicapés;

au 1^{er} juillet 1971 :

l'octroi de suppléments d'âge en faveur des enfants des 3^e rang et suivants, bénéficiaires d'allocations ordinaires, le rang des enfants étant considéré dans l'ordre inverse de celui des naissances;

au 1^{er} juillet 1975 :

l'octroi de l'allocation de base et des suppléments d'âge en faveur des enfants de 2^e rang, bénéficiaires d'allocations ordinaires, le rang des enfants étant, en vue de l'octroi des suppléments d'âge, considéré dans l'ordre inverse de celui des naissances.

Cette dernière égalisation sera réalisée par tranches équivalentes sortant leurs effets le 1^{er} juillet de chacune des années 1972 à 1975.

Verantwoording.

Dit amendement komt tegemoet aan :

1. twee wetsvoorstellen ingediend door de h. Goffart;
 2. een amendement ingediend bij artikel 19 van het ontwerp 122 door een Lid van de Commissie.
- Er wordt ondubbelzinnig bepaald dat de opening van het recht op pensioen vastgesteld wordt op naar behoren geïndexeerde bedragen.

Dit geeft aan de aanvrager een dubbel voordeel :

a) op het materiële vlak :

het onderzoek naar de bestaansmiddelen zal gebeuren vertrekkend van geïndexeerde pensioenbedragen;

b) op het psychologisch vlak :

op zicht van zijn notificatie zal de gepensioneerde duidelijk weten wat hij zal ontvangen.

X.

De titel van Hoofdstuk III « Algemene bepalingen » vervangen door « De familiale uitkeringen ».

XI. ART. 20 EN 21.

Deze artikelen schrappen en door de volgende tekst vervangen :

Artikel 20 (nieuw). — De koning treft de nodige reglementaire schikkingen om tot gelijkmaking van de kinderbijslagregeling ten voordele van de zelfstandigen met de kinderbijslagregeling ten voordele van de werknemers te komen wat betreft :

op 1 juli 1970 :

1. de toekenning van verhoogde wezenbijslag aan sommige moederloze wezen;
2. de toekenning van leeftijdstoelagen ten voordele van de kinderen die recht geven op verhoogde wezenbijslag, op verhoogde bijslag voor kinderen van invalide arbeiders of op bijkomende bijslag voor minder-valide kinderen;

op 1 juli 1971 :

de toekenning van leeftijdstoelagen ten voordele van de kinderen van de 3^e en volgende rangen die recht geven op gewone kinderbijslag, waarbij de rang van de kinderen gerekend wordt in omgekeerde orde van de geboortearang;

op 1 juli 1975 :

de toekenning van de basisbijslag en de leeftijdstoelagen ten voordele van de kinderen van de 2^e rang, die op gewone kinderbijslag recht geven, waarbij wat de leeftijdstoelagen betreft, de rang van de kinderen gerekend wordt in omgekeerde orde van de geboortearang.

Deze laatste gelijkmaking zal met gelijkwaardige schijven verwezenlijkt worden die op 1 juli van ieder der jaren 1972 tot 1975 uitwerking zullen hebben.

Article 20bis. — L'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 71 du 10 novembre 1967 modifiant la loi du 10 juin 1937 étendant les allocations familiales aux employeurs et aux non-salariés est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 1^{er}. — L'Etat alloue au régime des prestations familiales instauré par la loi du 10 juin 1937 étendant les allocations familiales aux employeurs et aux non-salariés une subvention annuelle dont le montant est fixé à :

971,5 millions de francs pour 1970;
1.105,5 millions de francs pour 1971;
1.205,5 millions de francs pour 1972;
1.305,5 millions de francs pour 1973;
1.455,5 millions de francs pour 1974;
1.605,5 millions de francs pour 1975.

Ces montants varient conformément aux dispositions de la loi du 12 avril 1960 unifiant les divers régimes de liaison à l'indice des prix de détail du Royaume.

Les montants visés à l'alinéa 1^{er} sont déjà adaptés à l'indice $140,25 \times 0,77$.

Pour l'application du présent article l'indice des prix à la consommation est affecté d'un coefficient de conversion de 100/77. Les millièmes du nombre ainsi obtenu atteignant ou dépassant le chiffre 5 sont pris pour un centième; les millièmes inférieurs au chiffre 5 sont négligés. »

Justification.

Les articles 21 et 22 traduisent la programmation en matière d'allocations familiales respectivement en ce qui concerne les prestations et la subvention de l'Etat.

CHAPITRE IV (nouveau).

L'assurance contre la maladie et l'invalidité.

Article 21. — Le Roi prend les dispositions nécessaires :

1. pour étendre l'assurance soins de santé des travailleurs indépendants :

a) aux suppléments pour prestations techniques urgentes, visées par cette assurance, effectuées pendant la nuit ou le week-end;

b) à la surveillance des bénéficiaires hospitalisés;

2. pour étendre en faveur des enfants handicapés de travailleur indépendant, qui réunissent les conditions qu'il fixe, l'assurance soins de santé à toutes les prestations de santé visées à l'article 23 de la loi du 9 août 1963 insti-

Artikel 20bis. — Artikel 1 van het koninklijk besluit n° 71 van 10 november 1967 tot wijziging van de wet van 10 juni 1937 houdende uitbreiding van de kindertoeslagen tot de werkgevers en de niet-loontrekkende arbeiders wordt door volgende bepalingen vervangen :

« Artikel 1. — Het Rijk verleent aan de kinderbijslag-regeling die bij de wet van 10 juni 1937 houdende uitbreiding van de kindertoeslagen tot de werkgevers en de niet-loontrekkende arbeiders werd ingesteld een jaarlijkse toelage waarvan het bedrag als volgt vastgesteld wordt :

971,5 miljoen frank voor 1970;
1.105,5 miljoen frank voor 1971;
1.205,5 miljoen frank voor 1972;
1.305,5 miljoen frank voor 1973;
1.455,5 miljoen frank voor 1974;
1.605,5 miljoen frank voor 1975.

Die bedragen schommelen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 12 april 1960 tot eenmaking van de verschillende stelsels tot koppeling aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen van het Rijk.

De in de eerste alinea bedoelde bedragen zijn reeds aan het indexcijfer $140,25 \times 0,77$ aangepast.

Voor de toepassing van dit artikel wordt een omrekeningscoëfficiënt van 100/77 toegepast op het indexcijfer van de consumptieprijzen. De duizendsten van het aldus verkregen getal die het cijfer 5 bereiken of overschrijden worden voor één honderste in aanmerking genomen; de duizendsten beneden dat cijfer worden weggelaten. »

Verantwoording.

De artikelen 20 (nieuw) en 20bis geven de programmatie inzake kinderbijslag weer zowel wat de prestaties als wat de Rijkstoelage betreft.

HOOFDSTUK IV (nieuw).

De verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

Artikel 21. — De Koning neemt de nodige maatregelen om :

1. de verzekering gezondheidszorgen voor de zelfstandigen te verruimen tot :

a) de bijslagen voor de 's nachts of tijdens het weekeind verrichte dringende technische verstrekkingen beoogd door die verzekering;

b) het toezicht op de in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden;

2. de verzekering gezondheidszorgen ten voordele van de gehandicapte kinderen van zelfstandigen, die voldoen aan de voorwaarden die Hij vaststelt, te verruimen tot al de geneeskundige verstrekkingen bedoeld in artikel 23 van de

tuant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

Les mesures visées par le présent article sortiront leurs effets le 1^{er} juillet 1970.

Article 21bis. — Le Roi exécute avec effet au 1^{er} juillet 1971, l'article 45, § 3 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, et instaurant en faveur des travailleurs indépendants une assurance d'indemnités d'incapacité de travail et d'invalidité.

Justification.

Les objectifs en matière d'assurance maladie-invalidité contenus dans l'Exposé des motifs du projet 122 sont inscrits dans la loi.

XII.

Faire précéder l'article 22 du projet par l'intitulé suivant :

CHAPITRE V.

Dispositions générales.

XIII. ART. 22.

Remplacer le texte de l'article 22 du projet par ce qui suit :

§ 1^{er}. Les pourcentages de réévaluation des revenus professionnels fixés par le Roi, respectivement au début de chacune des années 1970 à 1974, en exécution de l'article 11, § 3 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, modifié par la présente loi, sont appliqués pour le calcul de l'ensemble des cotisations dues pour chacune de ces années.

§ 2. En vue de la perception des cotisations pour le second semestre de chacune des années 1970 à 1974, l'adaptation à l'indice des montants visés à l'article 14 de l'arrêté royal n° 38 susvisé se fait en tenant compte du niveau de l'indice atteint au 1^{er} janvier de chacune des années considérées.

Justification.

Le texte initial de l'article 22 du projet a été adopté compte tenu de la prolongation de la programmation.

XIV. ART. 24.

Remplacer les mots « des articles 12, 13 et 21 » par les mots « des articles 12 et 13 ».

XV. ART. 25.

Remplacer le texte de cet article par :

wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De door dit artikel bedoelde maatregelen treden in werking op 1 juli 1970.

Artikel 21bis. — De Koning voert, met ingang op 1 juli 1971 artikel 45, § 3 uit van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering door het invoeren van een uitkeringsverzekering arbeidsongeschiktheid en invaliditeit ten voordele van de zelfstandigen.

Verantwoording.

De op stuk van ziekte- en invaliditeitsverzekering in de Memorie van toelichting van ontwerp 122 aangegeven objectieven worden in de wet ingeschreven.

XII.

Artikel 22 van het ontwerp doen voorafgaan door de volgende titel :

HOOFDSTUK V.

Algemene bepalingen.

XIII. ART. 22.

De tekst van artikel 22 van het ontwerp vervangen door hetgeen volgt :

§ 1. De percentages van herwaardering der bedrijfsinkomsten bepaald door de Koning, respectievelijk in het begin van elk der jaren 1970 tot 1974, in uitvoering van artikel 11, § 3, van het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, gewijzigd door deze wet, wordt toegepast voor de berekening van het geheel der bijdragen verschuldigd voor elk van deze jaren.

§ 2. Met het oog op de inning der bijdragen, voor het tweede semester van elk der jaren 1970 tot 1974, gebeurt de aanpassing aan het indexcijfer der bedragen bedoeld in artikel 14 van het hogergenoemd koninklijk besluit n° 38, rekening houdend met het indexniveau bereikt op 1 januari van elk der betrokken jaren.

Verantwoording.

De oorspronkelijke teksten van artikel 22 van het ontwerp werd aangepast rekening gehouden met de verlenging van de programmering.

XIV. ART. 24.

De woorden « uit de artikelen 12, 13 en 21 » vervangen door de woorden « uit de artikelen 12 en 13 ».

XV. ART. 25.

De tekst van dit artikel vervangen door :

En vue du calcul de l'indemnité d'adaptation, la pension de survie visée à l'article 12 de l'arrêté royal n° 72 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, s'entend de la pension de survie au montant prévu au 1^{er} juillet de l'année en cause, à condition que l'événement qui justifie l'octroi de l'indemnité d'adaptation se situe après le 31 mai.

Justification.

La prolongation de la programmation a rendu nécessaire une adaptation de l'article initial.

XVI. ART. 34.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« La présente loi entre en vigueur le 1^{er} juillet 1970 à l'exception :

1. des articles 1^{er} et 28 qui sortent leurs effets le 1^{er} janvier 1968;
2. des articles 18 et 20bis qui sortent leurs effets le 1^{er} janvier 1970;
3. de l'article 33 qui entre en vigueur à la date qu'il indique;
4. de l'article 11 dont l'entrée en vigueur est fixée par le Roi. »

**

Justification d'ensemble.

A l'occasion de la discussion du projet sous rubrique, la Commission des Classes Moyennes du Sénat m'a demandé, en ce qui concerne la pension :

1. de prolonger la programmation en inscrivant dans la loi l'objectif à moyen terme repris dans l'Exposé des motifs;
2. d'accélérer la programmation en ce qui concerne le montant de la pension;
3. d'inscrire dans la loi le principe de la suppression de l'enquête sur les ressources pour les années de versement.

J'ai fait part au Gouvernement de cette préoccupation en lui soumettant des propositions globales visant aussi explicitement la programmation en matière d'allocations familiales ainsi que les réalisations 1970, 1971 en matière d'assurance contre la maladie et l'invalidité.

J'ai l'honneur de faire savoir au Sénat que le Gouvernement a marqué son accord sur mes propositions et qu'il m'a autorisé à déposer des amendements en conséquence.

Le présent texte résume les décisions gouvernementales qui conditionnent ces amendements.

§ 1^{er}. Les réalisations.

A. L'assurance maladie soins de santé.

Il n'est pas touché à ce que prévoit déjà l'Exposé des motifs du projet 122, mais les réalisations sont inscrites dans la loi.

Celles-ci prennent cours au 1^{er} juillet 1970 et concernent :

- a) l'extension de l'assurance obligatoire :
 - aux suppléments dus pour prestations techniques urgentes;
 - à la surveillance des bénéficiaires hospitalisés.

Voor de berekening van de aanpassingsvergoeding dient onder het overlevingspensioen bedoeld in artikel 12 van het koninklijk besluit n° 72 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, verstaan het overlevingspensioen aan het bedrag bepaald op 1 juli van het betrokken jaar, op voorwaarde dat de gebeurtenis die de toekenning van de aanpassingsvergoeding verantwoordt gelegen is na 31 mei.

Verantwoording.

De verlenging van de programmatie heeft de aanpassing van het oorspronkelijk artikel noodzakelijk gemaakt.

XVI. ART. 34.

De tekst van dit artikel vervangen door hetgeen volgt :

« Deze wet treedt in werking op 1 juli 1970 met uitzondering van :

1. de artikelen 1 en 28 die uitwerking hebben op 1 januari 1968;
2. de artikelen 18 en 20bis die uitwerking hebben op 1 januari 1970;
3. artikel 33 dat in werking treedt op de datum die het aanduidt;
4. artikel 11 waarvan de inwerkingtreding door de Koning wordt vastgesteld. »

**

Algemene toelichting.

Naar aanleiding van de bespreking van het in rubriek bedoelde ontwerp heeft de Senaatscommissie van de Middenstand mij gevraagd, wat het pensioen aangaat :

1. de programmatie te verlengen door in de wet het objectief op middellange termijn in te schrijven zoals het vervat was in de Memorie van Toelichting;
2. de programmatie te bespoedigen op het stuk van pensioenbedrag;

3. het principe van de opheffing van het onderzoek naar de bestaansmiddelen voor de stortingsjaren in de wet in te schrijven.

Ik heb de Regering verslag uitgebracht over deze bekommernis en haar globale voorstellen gedaan die eveneens expliciet betrekking hebben op de programmatie inzake kinderbijslag evenals de verwezenlijkingen 1970, 1971 inzake verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

Ik heb de eer de Senaat ter kennis te brengen dat de Regering zich op mijn voorstellen akkoord verklaard heeft en mij heeft toegestaan de nodige amendementen neer te leggen.

Deze tekst vat de beslissingen van de Regering, basis van deze amendementen samen.

§ 1. De voordelen.

A. Ziekteverzekering-gezondheidszorgen.

Er werd niet geraakt aan wat de Memorie van toelichting van ontwerp 122 voorziet maar de verwezenlijkingen worden in de wet ingeschreven.

Zij gaan in op 1 juli 1970 en betreffen :

- a) de uitbreiding van de verplichte verzekering :
 - tot de bijslagen voor de dringende technische verstrekkingen;
 - tot het toezicht op de gehospitaliseerde rechthebbenden.

b) l'institution d'une assurance tous risques en faveur de certains enfants handicapés.

B. L'assurance-indemnités-incapacité de travail.

Ici aussi il n'est pas touché à ce que prévoit déjà le projet 122, mais l'institution d'une assurance incapacité de travail au 1^{er} juillet 1971 est inscrite dans la loi.

C. La pension.

1. Les montants (indice 107,99-140,25).

	Ménages	Isolés
	—	—
1-7-1970	43.000	29.000
	(projet 122 :	(projet 122 :
	42.000)	28.000)
1-7-1971	48.000	32.400
	(projet 122 :	(projet 122 :
	45.500)	31.200)
1-7-1972	51.000	36.300
1-7-1973	54.000	40.200
1-7-1974	57.000	44.100
1-1-1975	60.000	48.000

Au niveau de l'indice actuel auquel les pensions sont payées à 132,5 p.c. de leur montant à l'indice 110 — on arrive aux montants suivants :

	Ménages	Isolés
	—	—
A l'heure actuelle	F 41.339	27.559
au 1-7-1970	44.686	30.137
au 1-7-1971	49.882	33.670
au 1-7-1972	53.000	37.723
au 1-7-1973	56.118	41.776
au 1-7-1974	59.235	45.829
au 1-1-1975	62.352	49.882

2. L'enquête sur les ressources.

A partir du 1^{er} juillet 1972, l'enquête sur les ressources n'aura plus d'incidence sur la part de pension afférente aux années de la carrière au cours desquelles le demandeur a été assujéti au régime de pension obligatoire des travailleurs indépendants.

D. Allocations familiales.

Egalisation avec le régime des salariés.

Au 1^{er} juillet 1970 : en ce qui concerne les catégories spéciales de bénéficiaires (enfants handicapés, orphelins, enfants d'invalidité) qui bénéficieront des suppléments d'âge;

Au 1^{er} juillet 1971 : en ce qui concerne les enfants des troisième rang et suivants auxquels seront accordés les suppléments d'âge;

Au 1^{er} juillet 1975 : en ce qui concerne les enfants de deuxième rang (allocation de base + supplément d'âge). Cette dernière égalisation est obtenue par étapes successives équivalents prenant cours au 1^{er} juillet de chacune des années 1972 à 1975.

§ 2. Les ressources nouvelles nécessaires.

Tous les montants sont donnés en millions à l'indice 107,99 (140,25), indice de base sur lequel ont été faits les calculs se rapportant à la programmation et au niveau duquel ont été inscrits tous les montants figurant au projet 122.

A. L'assurance-maladie soins de santé.

Le coût des mesures envisagées peut être évalué à 100 millions par an.

b) het invoeren van een verzekering tegen alle risico's ten voordele van bepaalde gehandicapte kinderen.

B. De uitkeringsverzekering-arbeidsongeschiktheid.

Hier wordt evenmin geraakt aan wat reeds door ontwerp 122 wordt voorzien, maar het invoeren van een verzekering arbeidsongeschiktheid vanaf 1 juli 1971 wordt in de wet ingeschreven.

C. Pensioen.

1. De bedragen (index 107,99-140,25).

	Gezin	Alleenstaande
	—	—
1-7-1970	43.000	29.000
	(ontwerp 122 :	(ontwerp 122 :
	42.000)	28.000)
1-7-1971	48.000	32.400
	(ontwerp 122 :	(ontwerp 122 :
	45.500)	31.200)
1-7-1972	51.000	36.300
1-7-1973	54.000	40.200
1-7-1974	57.000	44.100
1-1-1975	60.000	48.000

Aan het huidige indexniveau waarop de pensioenen uitbetaald worden aan 132,5 pct. van het bedrag aan index 110 — komt men tot de volgende bedragen :

	Gezin	Alleenstaande
	—	—
Nu	F 41.339	27.559
op 1-7-1970	44.686	30.137
op 1-7-1971	49.882	33.670
op 1-7-1972	53.000	37.723
op 1-7-1973	56.118	41.776
op 1-7-1974	59.235	45.829
op 1-1-1975	62.352	49.882

2. Het onderzoek naar de bestaansmiddelen.

Vanaf 1 juli 1972 zal het onderzoek naar de bestaansmiddelen geen invloed meer hebben op het pensioengedeelte met betrekking tot de jaren van de loopbaan gedurende dewelke de aanvrager onderworpen was aan het verplicht pensioenstelsel voor zelfstandigen.

D. Familiale uitkeringen.

Gelijktelling met het stelsel der werknemers.

Op 1 juli 1970 : voor de speciale categorieën van gerechtigden (gehandicapte kinderen, wezen, kinderen van invaliden) die de leeftijdsbijslagen zullen genieten;

Op 1 juli 1971 : voor de kinderen van de derde rang en volgende waaraan de leeftijdsbijslagen zullen toegekend worden;

Op 1 juli 1975 : voor de kinderen van de tweede rang (basisuitkering + leeftijdsbijslagen). Deze laatste gelijkmaking wordt bij opeenvolgende gelijkwaardige etappes verwezenlijkt die uitwerking hebben op 1 juli van elk der jaren 1972 tot 1975.

§ 2. De vereiste nieuwe inkomsten.

Alle bedragen worden gegeven in miljoenen aan index 107,99 (140,25) basisindex waarop de berekeningen met betrekking tot de programmatie werden gedaan en niveau waarop alle bedragen die voorkomen in ontwerp 122 werden ingeschreven.

A. Verzekering-gezondheidszorgen.

De kostprijs van de voorgenomen maatregelen kan geraamd worden op 100 miljoen per jaar.

B. L'assurance-indemnités-incapacité de travail.

Même à indice constant, les charges augmentent d'année en année jusqu'au moment où le régime aura un volant normal de bénéficiaires.

L'évolution du coût du régime varie entre 222 millions pour 1971 (une demi année) et 659 millions pour 1975.

C. La pension.

Le coût des avantages nouveaux a été établi en tenant compte des 4 p.c. décidés en 1969 sans financement — le Gouvernement ayant estimé que celui-ci devait rentrer dans le cadre global de la programmation, qui était à l'étude à ce moment — et des réalisations prévues dans la programmation :

1970	—	498;
1971	—	1.097;
1972	—	2.234;
1973	—	3.490;
1974	—	4.405;
1975	—	5.704.

Compte tenu des résultats financiers que le régime aurait connus à législation constante (abstraction faite de la mesure de 4 p.c. et de la programmation), ces montants peuvent être ramenés à ceux qui sont nécessaires pour garantir l'équilibre du régime, à savoir :

1970	—	491;
1971	—	1.008;
1972	—	1.955;
1973	—	3.037;
1974	—	3.874;
1975	—	4.982.

D. Les prestations familiales.

Coût des mesures nouvelles :

1970	—	52;
1971	—	267;
1972	—	585;
1973	—	896;
1974	—	1.206;
1975	—	1.516;

Le régime présente toutefois une insuffisance de recettes évaluée à la législation constante à quelque 435 millions pour 1970. Le Gouvernement a décidé d'amortir progressivement ce déficit. Cet amortissement est facilité par les résultats financiers qu'aurait connus le régime à législation constante.

Les ressources supplémentaires nouvelles dont le régime devrait disposer par rapport à la législation constante sont dès lors établies comme suit :

1970	—	201;
1971	—	541;
1972	—	777;
1973	—	1.004;
1974	—	1.277;
1975	—	1.612.

§ 3. La répartition des charges.

A. A.M.I.-Soins de santé.

La loi organique A.M.I. détermine la part respective de l'Etat et des cotisations : 73 p.c. des dépenses budgétaires à charge des cotisations et 27 p.c. à charge de l'Etat.

B. Verzekering-uitkeringen-arbeidsongeschiktheid.

Zelfs aan constante index stijgen de kosten van jaar tot jaar tot op het ogenblik dat het stelsel een normaal aantal rechthebbenden zal kennen.

De evolutie van de kostprijs van het stelsel schommelt tussen 222 miljoen voor 1971 (een half jaar) en 659 miljoen voor 1975.

C. Pensioen.

De kostprijs van de nieuwe voordelen werd vastgesteld rekening gehouden met de 4 pct. beslist in 1969 zonder financiering — de Regering van oordeel zijnde dat deze moest begrepen worden in het geheel van de programmatie, die op dat ogenblik ter studie was — en met de verwezenlijking en voorzien in de programmatie :

1970	—	498;
1971	—	1.097;
1972	—	2.234;
1973	—	3.490;
1974	—	4.405;
1975	—	5.704.

Rekening gehouden met de financiële resultaten van de regeling bij constante wetgeving (abstractie gemaakt van de 4 pct. maatregel en van de programmatie) mogen deze bedragen teruggebracht worden tot deze die noodzakelijk zijn om het evenwicht van het stelsel te verzekeren, namelijk :

1970	—	491;
1971	—	1.008;
1972	—	1.955;
1973	—	3.037;
1974	—	3.874;
1975	—	4.982.

D. De familiale uitkeringen.

Kostprijs van de nieuwe maatregelen :

1970	—	52;
1971	—	267;
1972	—	585;
1973	—	896;
1974	—	1.206;
1975	—	1.516.

Het stelsel vertoont nochtans een tekort aan ontvangsten, dat, bij constante wetgeving, mag geraamd worden op ongeveer 435 miljoen voor 1970. De Regering heeft besloten dit deficit progressief te delgen. Deze delging wordt vergemakkelijkt door de financiële resultaten van het stelsel bij constante wetgeving.

De bijkomende nieuwe inkomsten waarover het stelsel zou moeten beschikken, in vergelijking met de constante wetgeving, worden vastgesteld als volgt :

1970	—	201;
1971	—	541;
1972	—	777;
1973	—	1.004;
1974	—	1.277;
1975	—	1.612.

§ 3. De verdeling van de lasten.

A. Z.I.V. Gezondheidszorgen.

De organieke wet op de Z.I.V. bepaalt het respectievelijk aandeel van het Rijk en van de bijdragen : 73 pct. van de begrotingsuitgaven ten laste van de bijdragen en 27 pct. ten laste van het Rijk.

La mesure nouvelle qui coûte 100 millions sera donc à raison de 73 millions à charge des cotisations, à raison de 27 millions à charge de l'Etat.

B. A.M.I.-Indemnités.

Ici aussi, la loi organique détermine les charges respectives qui varient suivant la durée de l'incapacité. L'application des dispositions légales en la matière aboutira globalement à une répartition 50/50 de la charge entre l'Etat et les cotisations.

C. Pensions et prestations familiales.

Le Gouvernement estime que le financement de la programmation requiert un effort raisonnable des indépendants eux-mêmes. Il est convaincu que les indépendants consentiront cet effort dont le produit donnera le bénéfice d'un statut social valable. Ainsi, pour ne prendre que cet exemple, il ne fait pas de doute que l'effort en matière de pension changera totalement d'aspect lorsque l'indépendant saura que cet effort aboutit à une pension qui, à indice constant, dépassera la pension actuelle de 50 p.c. en ce qui concerne les isolés, sans oublier que l'effort contributif entraînera pour les années sur lesquelles il porte, la pension sans enquête sur les ressources.

De son côté l'Etat se doit de tenir compte des caractéristiques propres du régime des indépendants et d'adapter en conséquence le montant de son intervention.

C'est dans cet esprit que le Gouvernement estime que la répartition globale des ressources nouvelles nécessaires dans les deux secteurs susvisés doit, sur la période de programmation, être de 50/50 entre l'Etat et les cotisants.

§ 4. L'intervention de l'Etat.

En matière d'assurance maladie et invalidité cette intervention est déterminée par la loi.

Pour les secteurs des allocations familiales et de la pension, l'évolution de la subvention de l'Etat est la suivante à indice constant 107,99 (140,25) :

Années	Pension		Allocations familiales	
	Législation constante	Projet de programmation	Législation constante	Projet de programmation
1970	2953	3215	900	971,5
1971	3058	3587	900	1105,5
1972	3170	4283	900	1205,5
1973	3287	4903	900	1305,5
1974	3409	5429	900	1455,5
1975	3537	6128	900	1605,5

Pour évaluer à sa juste valeur l'augmentation de la subvention de l'Etat dans le régime des pensions, il est utile de signaler que le montant de cette subvention, à législation constante, s'entend du subside organique de base prévu par l'arrêté royal n° 72, majoré tous les ans de 4 p.c. et augmenté du montant fixe de 245 millions destiné à apurer la dette externe du régime.

Ainsi, le subside 1970 à législation constante est égal au subside organique $1969 \times 1,04 + 245$ millions; celui de 1971 aurait été égal au subside organique $1970 \times 1,04 + 245$ millions et ainsi de suite.

De la nouvelle mesure qui coûte 100 millions sera donc à raison de 73 millions tenus à la charge des cotisations, à raison de 27 millions tenus à la charge de l'Etat.

B. Z.I.V. Uitkeringen.

De organieke wet bepaalt hier eveneens de respectievelijke lasten, die schommelen naar gelang de duur van de arbeidsongeschiktheid. De toepassing van de wettelijke bepalingen ter zake zal globaal leiden tot een verdeling 50/50 van de lasten tussen het Rijk en de bijdragen.

C. Pensioen en familiale uitkeringen.

De Regering is van oordeel dat de financiering van de programma's een redelijke inspanning van de zelfstandigen zelf vereist. Zij is ervan overtuigd dat de zelfstandigen tot deze inspanning bereid zullen zijn gezien deze het genot van een volwaardig sociaal statuut tot gevolg zal hebben. Aldus, om maar dit voorbeeld te nemen, bestaat er geen twijfel dat de inspanning inzake pensioen volkomen van uitzicht zal veranderen wanneer de zelfstandige zal weten dat deze inspanning zal leiden tot een pensioen dat, aan constante index, het huidige pensioen met 50 pct. zal overschrijden voor de gezinnen en met 80 pct. voor de alleenstaanden, zonder uit het oog te verliezen dat de inspanning tot bijdrage het pensioen zonder onderzoek naar de bestaansmiddelen met zich zal brengen voor de jaren waarop zij betrekking heeft.

Van zijn kant moet de Staat rekening houden met de karakteristieken eigen aan de zelfstandigen en het bedrag van zijn tussenkomst dienovereenkomstig aanpassen.

In deze gedachtengang oordeelt de Regering dat de globale verdeling van de nieuwe inkomsten, nodig voor de twee bedoelde sectoren, over de periode van programmering moet verdeeld worden naar rato van 50/50 tussen de Staat en de bijdrageplichtigen.

§ 4. De tussenkomst van de Staat.

Voor wat de ziekte- en invaliditeitsverzekering aangaat is deze tussenkomst bij de wet bepaald.

Voor de sector der familiale uitkeringen en de pensioensector is de evolutie van de Staatstussenkomst aan constante index 107,99 (140,25) als volgt :

Jaren	Pensioen		Familiale uitkeringen	
	Constante wetgeving	Programmatie-ontwerp	Constante wetgeving	Programmatie-ontwerp
1970	2953	3215	900	971,5
1971	3058	3587	900	1105,5
1972	3170	4283	900	1205,5
1973	3287	4903	900	1305,5
1974	3409	5429	900	1455,5
1975	3537	6128	900	1605,5

Om de verhoging van de Staatstussenkomst in de pensioensector op haar juiste waarde te kunnen schatten, is het nodig te vermelden dat het bedrag van deze tussenkomst, bij constante wetgeving, bestaat in een organieke basistegemoetkoming voorzien door het koninklijk besluit n° 72, elk jaar verhoogd met 4 pct. en vermeerderd met een forfaitair bedrag van 245 miljoen bestemd voor het aanzuiveren van de externe schuld van het stelsel.

Aldus is de tegemoetkoming voor 1970, bij constante wetgeving, gelijk aan de organieke tegemoetkoming voor $1969 \times 1,04 + 245$ miljoen; deze voor 1971 zou gelijk geweest zijn aan de organieke tegemoetkoming voor $1970 \times 1,04 + 245$ miljoen en zo verder.

§ 5. La réalisation de l'effort supplémentaire des travailleurs indépendants.

L'effort nouveau des indépendants se situe sur trois plans :

A. Le relèvement du plancher (déterminant le montant minimum de la cotisation; 75 p.c. du plancher devant donner le montant de la pension de ménage) du plafond intermédiaire (jusqu'où est due la cotisation pleine) et du plafond absolu (jusqu'où est due une cotisation de solidarité).

Le plancher est fixé à 57.333 francs au 1^{er} juillet 1970 et à 64.000 francs au 1^{er} juillet 1971. Puis il est augmenté tous les ans de 4.000 francs jusqu'en 1975.

Le plafond intermédiaire est fixé à 170.000 francs au 1^{er} juillet 1970. Puis il est augmenté tous les ans de 12.500 francs jusqu'en 1975.

Le plafond absolu est fixé à 305.000 francs au 1^{er} juillet 1970. Puis il est augmenté tous les ans de 15.000 francs jusqu'en 1975.

B. Le relèvement de la cotisation de base pour la pension, qui serait de 5,60 p.c., 5,75 p.c., 6 p.c., 6,50 p.c. et 6,65 p.c. respectivement aux 1^{er} juillet 1970, 1971, 1972, 1973 et 1974.

La cotisation de 6,65 p.c. serait maintenue en 1975.

La cotisation de base pour les autres secteurs est inchangée.

C. Le relèvement de la cotisation due sur la tranche des revenus se situant entre le plafond intermédiaire et le plafond absolu.

Cette cotisation, qui se répartit entre tous les secteurs, est de 2 p.c. au 1^{er} juillet 1970 et passe successivement à 2,10 — 2,15 — 2,20 et 2,25 p.c. au 1^{er} juillet de chacune des années 1971 à 1974.

Le Ministre des Classes moyennes,

Ch. HANIN.

§ 5. Verwezenlijking van de supplementaire inspanning der zelfstandigen.

De nieuwe inspanning der zelfstandigen situeert zich op drie vlakken :

A. De verhoging van de drempel (die het minimumbedrag der storting bepaalt; 75 pct. van de drempel moet het bedrag geven van het gezinspensioen), van het intermediair plafond (tot waarop de volledige bijdrage verschuldigd is) en van het « absoluut plafond » (tot waarop een solidariteitsbijdrage dient betaald).

De drempel wordt vastgesteld op 57.333 frank per 1 juli 1970 en op 64.000 frank per 1 juli 1971. Daarna wordt hij ieder jaar met 4.000 frank verhoogd tot in 1975.

Het intermediair plafond wordt vastgesteld op 170.000 frank per 1 juli 1970. Daarna wordt het ieder jaar verhoogd met 12.500 frank tot in 1975.

Het absoluut plafond wordt vastgesteld op 305.000 frank per 1 juli 1970. Daarna wordt het ieder jaar verhoogd met 15.000 frank tot in 1975.

B. De verhoging van de basispensioenbijdrage die 5,60 pct., 5,75 pct., 6 pct., 6,50 pct. en 6,65 pct. zou belopen respectievelijk op 1 juli van de jaren 1970, 1971, 1972, 1973 et 1974.

De bijdrage van 6,65 pct. zou in 1975 behouden blijven.

De basisbijdragen voor de andere sectoren blijven ongewijzigd.

C. De verhoging van de bijdrage verschuldigd op de inkomstenschijf begrepen tussen het intermediair en het absoluut plafond.

Deze bijdrage, die onder alle sectoren wordt verdeeld, beloopt 2 pct. op 1 juli 1970 en wordt dan achtereenvolgens 2,10 — 2,15 — 2,20 en 2,25 pct. op 1 juli van elk der jaren 1971 tot 1974.

De Minister van Middenstand,

Ch. HANIN.